

ARTIKELNAME

Eiswürfelmaschine

Ice Cube Maker

Máquina de hielo

Machine à glaçons

Macchina per cubetti di ghiaccio

Artikelnummer



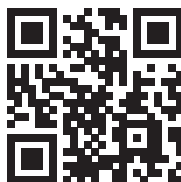
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Installation 5
Vor dem ersten Betrieb 6
Bedienfeld und Tastenfunktionen 7
Bedienung 8
Reinigung und Pflege 9
Fehlerbehebung 11
Hinweise zur Entsorgung 13

English 15
Español 27
Français 39
Italiano 51

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10033109
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

SICHERHEITSHINWEISE

- Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen.
- Wenn Sie das Gerät bewegen benutzen Sie die Griffe.
- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Untergrund.
- Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne oder eines Swimmingpools.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Tauchen Sie das Netzkabel und den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller ausdrücklich für dieses Gerät empfohlen wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose auf.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht von der Arbeitsfläche hängen, damit Kinder nicht daran ziehen können.
- Überfüllen Sie das Gerät nicht, andernfalls kann es zu Kurzschlüssen und Stromschlägen kommen.
- Achten Sie darauf, dass der Deckel während des Betriebs immer geschlossen ist.
- Ziehen sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern halten Sie ihn beim Abziehen mit der Hand fest.
- Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.
- Benutzen Sie das Gerät nur im Haushalt.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine Zeitschaltuhr oder ferngesteuerte Steckdose an.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie sich bei der Entsorgung an die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Geräten mit entzündlichem Gas.
- Bewahren Sie keine leichtentzündlichen oder explosiven Stoffe im Gerät auf.
- Befüllen Sie das Gerät nur mit Wasser.
- Kinder ab 8 Jahren, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen sollten das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden.

INSTALLATION

- Überprüfen Sie das Gerät nach der Entnahme aus der Verpackung auf eventuelle Transportschäden und nehmen Sie anschließend das Zubehör heraus. Reiben Sie die Eisschüssel mit einem feuchten Tuch aus.
- Stellen Sie das Gerät an einen gut belüfteten, kühlen Ort. Stellen Sie das Gerät nicht direkt auf den Boden und setzen Sie es keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Regen aus und stellen Sie es nicht in die Nähe von Wärmequellen.
- Die optimale Umgebungstemperatur zur Verwendung des Geräts sollte zwischen 3°C und 40°C liegen. Zur Effizienzmaximierung sollten folgende Abstände eingehalten werden:

Geräteseite	Mindestabstand (cm)
Seite	15
Rückseite	20
Vorderseite	50

- Achten Sie bei der Installation der Eismaschine auf die vordere und hintere Ausrichtungsebene.
- Das Gerät darf nicht an Orten benutzt werden, an denen die Temperatur unter dem Gefrierpunkt liegt. Andernfalls kann es zu schweren Systemausfällen des Geräts kommen.

Stromanschluss

- Die Spannung der Stromquelle sollte mit der auf der Geräteplakette ausgezeichneten Spannung übereinstimmen (220 V / 50 Hz oder 380 V / 60 Hz).
- Stecken Sie den Netzstromstecker direkt in eine geerdete Steckdose und nicht in eine provisorische Klemmleiste. Alle Leitungen müssen den nationalen oder regionalen Standards entsprechen.
- Die Spannungsschwankung darf $\pm 10\%$ der Nennspannung nicht überschreiten. Andernfalls sollte ein Regler eingebaut werden.
- Das Gerät muss gemäß der elektrischen Standards geerdet werden.

- Überprüfen Sie, ob die Eismaschine horizontal steht.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstromstecker eingesteckt und die Wasserleitung richtig an das Gerät angeschlossen wurde.
- Stellen Sie sicher, dass die auf der Geräteplakette angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer Stromquelle übereinstimmt.
- Überprüfen Sie, ob die Umgebungstemperatur der idealen Betriebstemperatur für die Eismaschine entspricht.
- Standardmäßig funktioniert das Gerät mit automatischer Wasserzufuhr, der Wassertank verfügt über einen angemessenen Wasserspeicher (der Wasserstand wurde werksseitig angepasst, Nutzer sollten keine Veränderungen vornehmen).

BEDIENFELD UND TASTENFUNKTIONEN

Ein-/Ausschalter

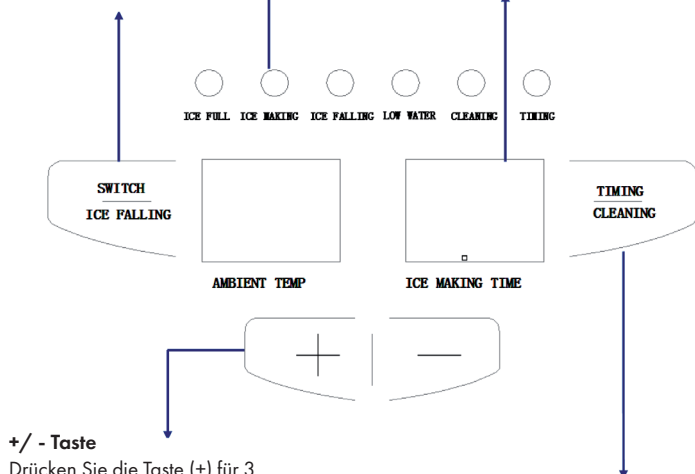
Klicken Sie nach dem Einschalten auf den Eisstatus; Während der Eisproduktion können Sie in den Eis-Aus-Status wechseln. Drücken Sie die Taste für 3 Sekunden, um das Gerät auszuschalten

LED-Lichter

Zeigen den Status der Eismaschine an

Digitale Anzeige

Die linke Seite zeigt die Umgebungstemperatur und die Ablufttemperatur; Die rechte Seite zeigt die aktuelle Uhrzeit und die Dauer der Eisherstellung an.



+/- - Taste

Drücken Sie die Taste (+) für 3 Sekunden, um die Größe der Eiswürfel anzupassen; Passen Sie im normalen Start- oder Timer-Modus die Zeit an; Drücken und halten Sie die Taste (-) für 3 Sekunden, um die Lichter an- oder auszuschalten

Reinigungs- und Timertaste

Drücken Sie die Taste im Standby-Modus für 3 Sekunden, um den Reinigungsmodus zu aktivieren; Drücken Sie die Taste, um die Zeit bis zum automatischen Ausschalten einzustellen und klicken Sie die Taste erneut, um den Timer zu deaktivieren; Drücken Sie die Taste im Standby-Modus, gehen Sie in den Timer-Modus um die Zeit bis zum automatischen Ausschalten einzustellen.

BEDIENUNG

1. Stecken Sie den Netzstromstecker in die Steckdose und drücken Sie die Taste SWITCH. Die Eiswürfelmaschine ist nun eingeschaltet.
2. Das Versorgungs-Elektroventil öffnet sich und der Schwimmer steigt mit dem Wasserspiegel. Wenn das Wasser den erforderlichen Wasserstand erreicht hat, schaltet sich das Versorgungs-Elektroventil aus, und die Maschine startet den Reinigungsvorgang. Nach erfolgter Reinigung geht sie automatisch in den Eisherstellungsprozess über.
3. Wenn die Eis die eingestellte Dicke erreicht, startet das Eisfreigabe-Programm. Das Magnetventil beginnt zu arbeiten, die Pumpe hört auf zu arbeiten. Wärme gelangt in den Verdampfer und das Eis fällt ca. 1,5 Minuten nach unten. Die Anzeigeleuchte wechselt von „Ice making“ zu „Ice falling“. Anschließend geht die Maschine wieder in den Eisherstellungsprozess über.
4. Der Kompressor und die Prozesse laufen weiter.
5. Wenn der Eisbehälter voll ist, stellt das Gerät so lange den Betrieb ein, bis genügend Eis aus dem Behälter entnommen wurde. Nach einer Verzögerung von 3 Minuten nimmt die Eiswürfelmaschine den Betrieb wieder auf.

Anpassung der Eiswürfelgröße

1. Halten Sie die (+)Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um in die Einstellungen zu gelangen. Wenn die Temperaturanzeige blinkt, benutzen Sie die Taste (+) oder (-), um die Dicke des Eises einzustellen. Drücken Sie dann auf die Taste (+), um die Anzahl der Minuten anzuzeigen. Mit jedem weiteren Tastendruck auf (+) wird die Zeit um 1 Minute erhöht. Die maximal einstellbare Zeit beträgt 25 Minuten zusätzlich zur voreingestellten Eisbereitungszeit. Mit jedem weiteren Tastendruck auf (-) wird die Zeit um 1 Minute reduziert. Die maximal einstellbare Zeit beträgt -9 Minuten und wird von der voreingestellten Eisbereitungszeit abgezogen. Erhöhen Sie die Zeit für dickere Eiswürfel und reduzieren Sie sie für dünne Eiswürfel.
2. Wenn das Eis abgeworfen wurde und der neue Zyklus beginnt, werden die eben eingestellte Werte automatisch übernommen.

Licht ein-/ausschalten

Drücken und halten Sie die Taste - für 3 Sekunden, um die Lichter einzuschalten und drücken Sie die Taste zum Ausschalten der Lichter erneut für 3 Sekunden.

Geplantes Einschalten

1. Drücken Sie im Standby-Modus die Taste TIMING. „Timed“ leuchtet auf und die verbleibende Zeit bis zum Einschalten wird in Stunden angezeigt.
2. Drücken Sie die Tasten +/ -, um die verbleibende Zeit bis zum Einschalten anzupassen.
3. Drücken Sie erneut die Taste TIMING, um das geplante Einschalten zu deaktivieren.

Geplantes Ausschalten

1. Drücken Sie im Eisherstellungsmodus die Taste TIMING. Die Anzeige „Timed“ ist erleuchtet und zeigt die verbleibende Eisherstellungszeit in Stunden an.
2. Passen Sie die verbleibende Zeit durch Drücken der Tasten +/ - an.
3. Drücken Sie erneut die Taste TIMING, um das automatische Abschalten zu deaktivieren.

Eisbehälter voll

1. Wenn der Eisbehälter voll ist, kann kein zusätzliches Eis mehr hinein gelangen und das Gerät schaltet sich automatisch ab.
2. Nachdem Eis aus dem Behälter entnommen wurde dauert es 3 Minuten, bis das Gerät sich automatisch neu startet.

Hinweis: Als Folge von Spannungs- und Druckschwankungen, die durch den Stillstand der Eismaschine verursacht werden, kann der Eisfall verzögert werden. Erst nach 5 Minuten die Stromversorgung abschalten und dann die Maschine testen. Aufgrund von Änderungen der Wassertemperatur und der Umgebungstemperatur kann es vorkommen, dass sich Eis im Behälter verkantet. Schalten Sie das Gerät für 10 Minuten aus und schalten Sie dieses dann erneut ein.

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigungsfunktion

1. Drücken Sie im Standby-Modus für 3 Sekunden die Taste CLEANING. Das Gerät wechselt in den Reinigungsmodus, das Wasserventil öffnet sich, der Wasserstand steigt auf das benötigte Level an, die Pumpe öffnet sich. Die Reinigungszeit beträgt 30 Minuten, die Zeit blinkt auf dem Bildschirm auf. Nach dem Abschließen der Reinigung öffnet sich das Wasserventil erneut, um den erforderlichen Wasserstand zu gewährleisten. Anschließend kehrt das Gerät in den Standby-Modus zurück.
2. Im Eisherstellungsprozess durchläuft das Gerät 10 Zyklen, bevor es für 20 Sekunden reinigt (bei einigen Modellen kann das Reinigungsintervall abweichend sein).

Reinigung der Geräteoberflächen

1. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch und einer neutralen Seifenlösung. Reiben Sie es anschließend mit einem weichen Tuch trocken.
2. Hartnäckige Flecken können mit Edelstahlwolle entfernt werden. Verwenden Sie keine herkömmliche Stahlwolle oder Sandpapier, da dadurch die Geräteoberfläche zerkratzt werden könnte.

Wartung des Kondensators

1. Reinigen Sie den Kondensator regelmäßig, da die Eisproduktion sonst abnimmt und es zu Systemausfällen des Geräts kommen kann.
2. Reinigen Sie den Filter alle 1-2 Monate mit einer neutralen Seifenwasserlösung oder einem Reinigungsmittel und entfernen Sie Staubansammlungen.
3. Reinigen Sie den Kühlkörper des Kondensators von oben nach unten mit einer weichen Bürste. Achten Sie darauf, dass der Kühlkörper nicht verbogen wird.
4. Wenn sich im Kühlkörper des Kondensators Öl befindet, können Sie ein spezielles, dafür vorgesehenes, Reinigungsmittel verwenden.
5. Der Kondensator sollte bei Verschleiß gewechselt werden. Setzen Sie alle Bestandteile nach der Reinigung wieder korrekt in das Gerät ein.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass während der Reinigung der Wasserzufluss unterbrochen wird und das Gerät vom Stromnetz getrennt wird.

Reinigung und Desinfektion des Eisbehälters

Reinigen und desinfizieren Sie den Verdampfer, Eisgitter, Eisbehälter und andere Gerätebestandteile regelmäßig, um sicherzustellen, dass Ihr Gerät den Anforderungen und Standards für Lebensmittel entspricht.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Überprüfen Sie folgendes:
Eiswürfelmaschine funktioniert nicht	Das Gerät wurde nicht an die Strom- und/oder Wasserversorgung angeschlossen.	1. Sicherungen, 2. Ein-/Austaste, 3. Kabel, 4. Wasserschalter, 5. Netzstromstecker, 6. Steckdosen
	Der Eisbehälter bleibt offen.	Überprüfen Sie, ob der Eisbehälter sich automatisch öffnen und schließen kann.
Das Gerät stoppt nach dem Einschalten nach 3 Minuten	Überladungsschutz	Hohe Umgebungstemperatur
		Kondensatorfilter ist schmutzig
		Beschädigter Ventilatorenmotor
Das Gerät kann, jedes Mal wenn es eingeschaltet wird, nur eine Schale Eis machen	Der Eisbehälter ist voll oder der Eisbehälter bleibt offen.	Überprüfen Sie, ob der Eisbehälter sich automatisch öffnen und schließen kann.
Das Eis kann nicht in den Eisbehälter fallen	Der Eisbehälter ist verschmutzt.	Reinigen und desinfizieren Sie den Eisbehälter.
	Das Gerät steht auf einer unebenen Fläche.	Passen Sie die Standfüße des Geräts an oder stellen Sie dieses auf eine ebene Fläche.
	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig.	Die Umgebungstemperatur sollte mehr als 5 °C betragen.
	Defektes Magnetventil.	Ersetzen Sie das Magnetventil

Problem	Mögliche Ursache	Überprüfen Sie folgendes:
Die Eiswürfel sind zu klein oder unvollständig	Der Wasserstand im Wassertank ist zu niedrig.	Überprüfen Sie den Wassertank auf Lecks.
	Das Zulaufventil funktioniert nicht.	Überprüfen Sie das Zulaufventil.
	Der Wasserdruck ist zu niedrig.	Der Wasserdruck muss 0,13-0,55 Mpa betragen.
	Die Wasserleitungen sind blockiert.	Überprüfen Sie die Wasserleitungen und Verbindungsstücke auf Verschmutzungen.
Der Eisherstellungsprozess dauert lange.	Der Kondensator ist verschmutzt.	Die Umgebungstemperatur sollte nicht mehr als 40 °C betragen und
	Die Temperatur ist zu hoch oder die Belüftung ist schlecht.	eine ausreichende Belüftung sollte gewährleistet sein.
	Der Schwimmer im Tank schwimmt zu hoch oder es gibt ein Leck.	Passen Sie den Schwimmer an oder ersetzen Sie den Wassertank.
	Das Zulaufventil schließt nicht richtig oder leckt.	Reinigen oder ersetzen Sie das Zulaufventil.
	Um das Gerät herum ist nicht genug Raum.	Stellen Sie ausreichend Raum zur Verfügung.
Die Leuchtanzeige zeigt an, dass der Eisbehälter voll ist, darin befindet sich aber kein Eis	Der Eisbehälter ist fehlerhaft.	Überprüfen Sie, ob der Eisbehälter sich verhakt hat.

Fehlermeldungen

Fehlermeldung	Mögliche Ursache
E1	Der Umgebungstemperatursensor ist defekt.
E2	Der Ablufttemperatursensor ist defekt.
E3	Die beiden Temperatursensoren sind defekt.

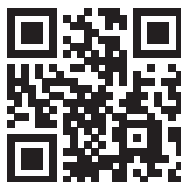
HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product



CONTENT

Safety Instructions 16
Installation 17
Before first Use 18
Control Panel and Button Functions 19
Operation 20
Cleaning and Care 21
Troubleshooting 23
Hints on Disposal 25

TECHNICAL DATA

Item number	10033109
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

SAFETY INSTRUCTIONS

- Check that the mains voltage corresponds to the rating of the appliance before operating.
- Use handles or knobs when moving. Place on a flat stable surface for use. Do not use outdoors.
- Do not use near or in the immediate vicinity of a bath or swimming pool or any source of liquid.
- Unplug from socket outlet when not in use.
- To protect against electric shock, do not immerse cord or plug in water or any other liquid.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer, may cause injury.
- Do not locate this appliance immediately below a socket outlet.
- Do not allow cord to overhang the counter top where it can be easily pulled by children.
- Do not use this appliance for anything else other than its intended use.
- Do not overfill as this may cause a hazard. Ensure lid is closed when in operation
- To remove plug from outlet, do not pull on supply cord. Grasp plug firmly and pull to remove.
- No liability can be accepted for any damage caused by non compliance with these instructions or any other improper use or mishandling. This appliance is for household use only
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- This appliance is not intended to be immersed in water.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable blowing gas.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- Fill with potable water only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

INSTALLATION

- After unpacking, carefully check the machine for damage during transport, then remove the accessory, wipe the ice bucket with a clean damp cloth.
- This series of machines should be placed in the air circulation of clean places, not open to the ground, should not be exposed to direct sunlight and rain, can not be placed near the heat source.
- The ambient temperature of this series of machines should be no less than 3°C, not higher than 40°C, around the appropriate spacing should be retained to maximize the efficiency of ice and machine cooling.

Part	Distance (cm)
Side	15
Back	20
Front	50

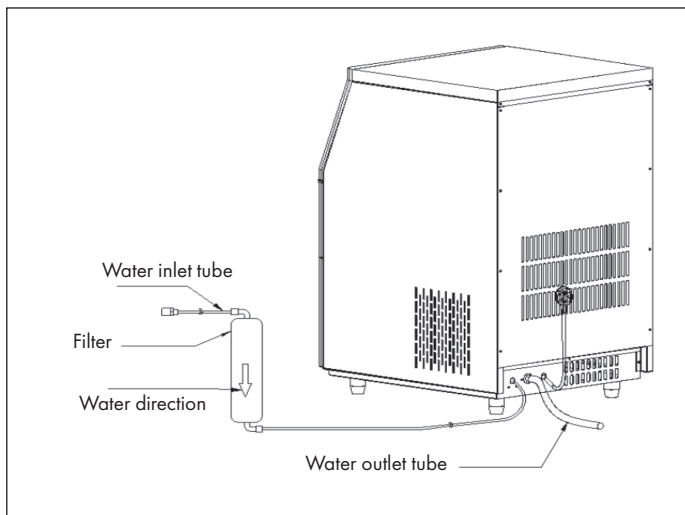
- When installing the ice machine, please check the front and rear directions level.
- This series of machines is strictly prohibited to place the ice below the freezing point of ice, otherwise it will produce serious failure.

Installation of Power

- The power supply should be the same as that on the machine nameplate (220 V / 50 Hz or 380 V / 50 Hz).
- The power plug should be plugged directly into a power outlet with a ground wire and not on a temporary terminal block. All lines must meet national or regional standards.
- The voltage fluctuation must not exceed $\pm 10\%$ of the rated voltage, otherwise the regulator should be installed.
- The grounding of this series must meet the electrical standard.

Installation of water systems

- The water supplied to the ice machine must meet the criteria for local drinking water.
- The water supplied to the ice machine must be connected to the filter in order to improve the drinking standards for water. Please do not directly connected to tap water, due to water quality caused by ice-making failure, I do not assume responsibility for maintenance.
- Drain interface, please connect the water pipe to the water into the water



BEFORE FIRST USE

- Check whether the ice machine is horizontal.
- Check whether the plug is plugged in, the water pipe is connected correctly.
- Check whether the power supply is consistent with the machine nameplate.
- Check whether the ambient temperature and water temperature of the ice machine are within the indicated range.
- Automatic water supply device is normal, the water tank is reasonable water storage (the machine has been adjusted when the factory water level, the user may not make correction)

CONTROL PANEL AND BUTTON FUNCTIONS

Power switch

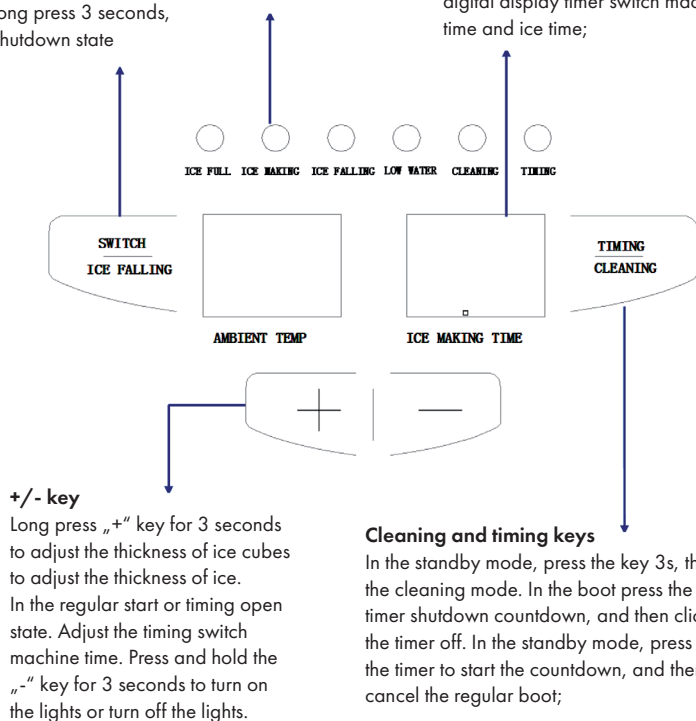
After power on, click into the ice state; In the ice process, click into the ice-off state; in the ice and ice-off state, long press 3 seconds, enter the shutdown state

LED lights

Represents the state of the machine.

Digital display tube

The left side shows the ambient temperature and the return air temperature; The right side of the digital display timer switch machine time and ice time;



OPERATION

1. Plug in the power, click the ice machine key, the ice maker starts running.
2. The supply electrovalve will open and the water level float will floating with water , when the water reach the required water level the supply electrovalve will turn off, and the machine will start the cleaning process , after cleaning completed it enter the ice making process automatically .
3. When the ice thickness reaches the set thickness, the ice-free program starts, the solenoid valve starts to work, the pump stops working, the heat enters the evaporator, and the ice falls about 1.5 minutes. When the ice falls the dam-board will turn over and turn on the magnetic reed switch .When the magnetic reed switch closed the machine will start the ice making again. When the reed switch is closed, the machine enters the ice making process again.
4. The compressor will not stop during the ice making and ice removing process.
5. When the ice bucket full of ice, the reed switch can not be automatically closed, the machine automatically stops working, when taking enough ice, reed switch re-closed, the delay after 3 minutes the machine starts, re-enter the ice process.

Ice thickness adjustment

1. Press and hold the (+) button for 3 seconds to enter the settings. When the temperature indicator flashes, use the (+) or (-) button to adjust the thickness of the ice. Then press the (+) button to display the number of minutes. Each time you press (+) again, the time is increased by 1 minute. The maximum time that can be set is 25 minutes in addition to the preset ice preparation time. The time is reduced by 1 minute each time the (-) button is pressed again. The maximum time that can be set is -9 minutes and is subtracted from the preset ice preparation time. Increase the time for thicker ice cubes and reduce it for thin ice cubes.
2. When the ice has been discarded and the new cycle starts, the values you have just set are automatically taken over.

Switching the light on/off

Press and hold the - button for 3 seconds to turn on the lights and press the button to turn off the lights again for 3 seconds.

Planned switch-on

1. In standby mode, press the TIMING button. „Timed“ lights up and the remaining time until power on is displayed in hours.
2. Press the +/- buttons to adjust the remaining time until power is turned on.
3. Press the TIMING button again to deactivate the scheduled power-on.

Scheduled shutdown

1. In ice making mode, press the TIMING button. The „Timed“ display is illuminated and shows the remaining ice production time in hours.
2. Adjust the remaining time by pressing the + / - buttons.
3. Press the TIMING button again to deactivate the automatic shutoff.

Full ice container

1. When the ice container is full, no additional ice can get in and the machine switches off automatically.
2. After ice has been removed from the container, it takes 3 minutes for the machine to restart automatically.

Note: As a result of voltage and pressure fluctuations caused by the ice machine stopping, the ice fall can be delayed. Only after 5 minutes switch off the power supply and then test the machine. Due to changes in the water temperature and the ambient temperature, it may happen that ice cants in the container. Turn off the unit for 10 minutes and then turn it on again.

CLEANING AND CARE

Cleansing function

1. Press the CLEANING button for 3 seconds in standby mode. The unit switches to the cleaning mode, the water valve opens, the water level rises to the required level, the pump opens. The cleaning time is 30 minutes, the time flashes on the screen. After cleaning is completed, the water valve opens again to ensure the required water level. The device then returns to standby mode.
2. During the ice making process, the machine goes through 10 cycles before cleaning for 20 seconds (the cleaning interval may vary on some models).

Cleaning the surfaces of the unit

1. Clean the unit with a soft cloth and a neutral soap solution. Then rub it dry with a soft cloth.
2. Stubborn stains can be removed with stainless steel wool. Do not use conventional steel wool or sandpaper as this could scratch the surface of the unit.

Condenser maintenance

1. Clean the condenser regularly, otherwise ice production will decrease and the unit may fail.
2. Clean the filter every 1-2 months with a neutral soapy water solution or detergent and remove dust accumulations.
3. Clean the heat sink of the condenser from top to bottom with a soft brush. Make sure that the heat sink is not bent.
4. If there is oil in the heat sink of the condenser, you can use a special cleaning agent.
5. The condenser should be replaced at least every six months and replace all components correctly after cleaning.

Note: Make sure that the water supply is interrupted during cleaning and that the unit is disconnected from the power supply.

Cleaning and disinfection of the ice container

Clean and disinfect the evaporator, ice grid, ice container and other equipment components regularly to ensure that your equipment meets food requirements and standards.

TROUBLESHOOTING

Fault	Possible Cause	Check the following:
Ice machine does not work	Not connected to the power supply or water supply.	1. fuses 2. power switch 3. cable 4. water switch 5. power plug 6. sockets
	Ice tray baffle remains open.	If the ice tray baffle could open and close automatically
The machine stops 3 minutes after it's turned on	High Voltage Protection	High temperature environment
		Dirty condenser filter
		Damaged fan motor
The machine can only make one tray of ice every time it is turned on	Ice full or ice tray baffle remains open	If the ice tray baffle could open and close automatically
Ice could not fall off the ice tray	Dirty Ice Tray	cleaning and disinfection needs to be done
	Machine not placed on a level ground	Adjust the machine to a level ground
	Environment temperature is too low	Environment temperature should be higher 5°C
	Faulty Solenoid valve	Replace the solenoid valve

Fault	Possible Cause	Check the following:
Ice too thin or not complete	Tank water level is too low	Check the water level check if there is any leakage
	Inlet valve does not work	Check the inlet valve
	Not enough water pressure	Water pressure must be at 0.13-0.55 Mpa
	Water pipes are blocked	Check the pipes and joints for dirt
Ice making is slow	Condenser is dirty	Clean the condenser
	Temperature too high or the ventilation is bad	Ambient temperature should not exceed 40 , and ensure ventilation
	The float ball in tank is too high or there is leakage	Adjust the float ball or replace the water tank
	Water tank leakage	Replace water tank
	Inlet valve could not be closed tightly or leakage	Clean or replace the inlet valve
	Not enough space around the machine	Provide adequate space
Ice full indicator light is lit up but there is no ice	Faulty ice tray baffle	Check if the ice tray baffle is stuck

Errot Codes

Code	Possible Cause
E1	The ambient temperature sensor is defective.
E2	The exhaust air temperature sensor is defective.
E3	The two temperature sensors are defective.

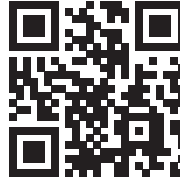
HINTS ON DISPOSAL



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad 28
 Instalación 29
 Antes del primer uso 30
 Panel de control y teclas 31
 Funcionamiento 32
 Limpieza y cuidado 33
 Solución de problemas 35
 Retirada del aparato 37

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10033109
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Chal-Tec UK limited
 Unit 6 Riverside Business Centre
 Brighton Road
 Shoreham-by-Sea
 BN43 6RE
 United Kingdom

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Conecte el aparato solamente a tomas de corriente con toma de tierra que se adecuen a la tensión del mismo.
- Si desea desplazar el aparato, utilice las asas.
- Coloque el aparato en una superficie plana y estable.
- Utilice este aparato solamente en espacios interiores.
- No utilice el aparato cerca de bañeras ni piscinas.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato.
- No sumerja el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No coloque el aparato justo bajo una toma de corriente.
- No deje que el cable de alimentación quede colgando de la superficie de trabajo para evitar que los niños puedan tirar de él.
- No sobrecargue el aparato; de lo contrario, pueden producirse cortocircuitos y descargas eléctricas.
- Asegúrese de que la tapa esté cerrada durante el funcionamiento.
- Para desconectar el aparato no tire del cable, sino del cuerpo del enchufe.
- La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.
- Utilice el aparato solamente en entornos domésticos.
- No conecte el aparato a tomas de corriente manejadas por control remoto ni con temporizador.
- No sumerja el aparato en agua.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada.
- Cuando desee el aparato, siga las disposiciones vigentes de reciclaje de dispositivos con gases inflamables.
- No almacene sustancias altamente explosivas dentro del aparato.
- Llene el aparato solamente con agua.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidades físicas o psíquicas solamente podrán utilizar el aparato si han sido previamente instruidas sobre su uso y conocen las indicaciones de seguridad.

INSTALACIÓN

- Después de sacar el aparato de su embalaje, compruebe si presenta daños durante el transporte y, a continuación, retire los accesorios. Frote la cubitera con un paño húmedo.
- Coloque la unidad en un lugar fresco y bien ventilado. No coloque la unidad directamente en el suelo, bajo la luz directa del sol o la lluvia, ni cerca de fuentes de calor.
- La temperatura ambiente óptima para el uso del aparato debe estar entre 3°C y 40°C. Para maximizar la eficiencia, se deben respetar las siguientes distancias:

Lado del aparato	Distancia mínima (cm)
Lado	15
Parte trasera	20
Parte delantera	50

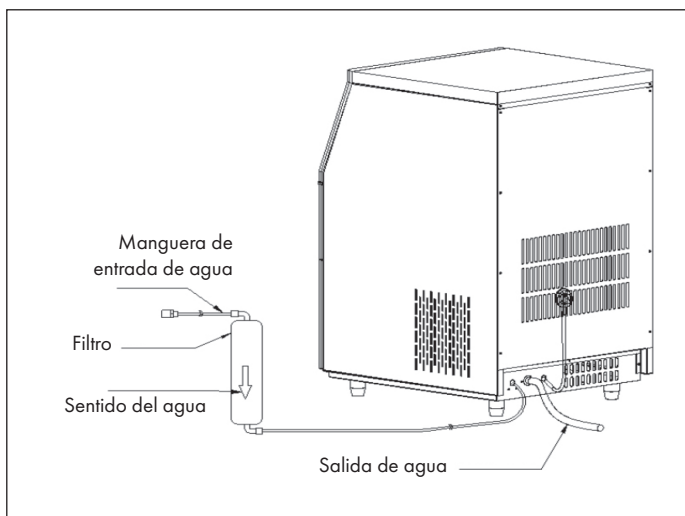
- Al instalar la máquina de hielo, preste atención a los niveles de alineación delantero y trasero.
- El aparato no debe ser utilizado en lugares donde la temperatura sea inferior al punto de congelación. Si no lo hace, el sistema podría fallar gravemente.

Conexión eléctrica

- La tensión de la fuente de alimentación debe corresponder a la tensión indicada en la etiqueta del aparato (220 V / 50 Hz o 380 V / 60 Hz).
- Enchufe la clavija de alimentación directamente en un tomacorriente con conexión a tierra y no en una regleta de bornes temporal. Todos los cables deben cumplir las normas nacionales o regionales.
- La fluctuación de voltaje no debe exceder $\pm 10\%$ del voltaje nominal. De lo contrario, debe ser instalado un regulador.
- La unidad debe estar conectada a tierra de acuerdo con las normas eléctricas.

Instalación del sistema de agua

- El agua utilizada para la máquina de hielo debe cumplir con los criterios locales de agua potable.
- El agua utilizada para la máquina de hielo debe estar conectada a un filtro para mejorar la calidad del agua. No conecte la máquina directamente al agua del grifo, ya que esto puede provocar fallos en el sistema de la máquina de cubitos de hielo. El fabricante no se hace responsable de los errores del usuario.
- Interfaz de desagüe: Conecte la tubería de agua a la manguera de entrada de agua, que está conectada al filtro.



ANTES DEL PRIMER USO

- Compruebe que la máquina de hielo esté en posición horizontal.
- Asegúrese de que la clavija de alimentación esté enchufada y de que la línea de agua esté correctamente conectada a la unidad.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la etiqueta del dispositivo coincide con el voltaje de su fuente de alimentación.
- Compruebe que la temperatura ambiente corresponde a la temperatura de funcionamiento ideal para la máquina de hielo.
- Por defecto, el dispositivo funciona con suministro de agua automático, el depósito de agua tiene un depósito de agua adecuado (el nivel de agua se ha ajustado en la fábrica, los usuarios no deben hacer ningún cambio).

PANEL DE CONTROL Y TECLAS

Interruptor de encendido/ apagado

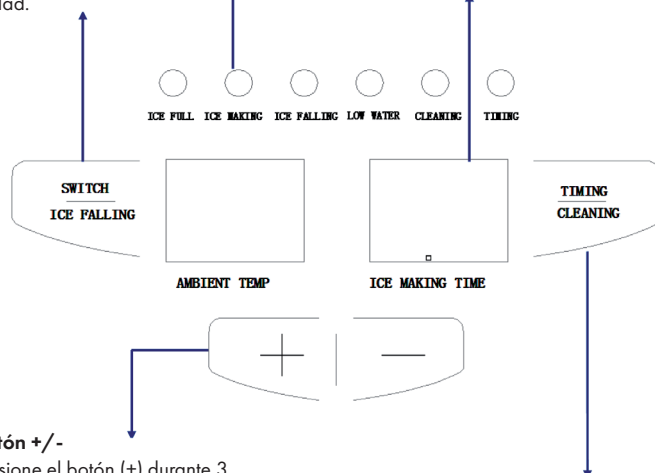
Después de encenderlo, haga clic en el estado del hielo; durante la producción de hielo, puede cambiar al estado de encendido/apagado. Pulse el botón durante 3 segundos para apagar la unidad.

Luces LED

Visualizar el estado de la máquina de hielo

Pantalla digital

El lado izquierdo muestra la temperatura ambiente y la temperatura del aire de escape; el lado derecho muestra la hora actual y la duración de la producción de hielo.



Botón +/-

Presione el botón (+) durante 3 segundos para ajustar el tamaño del cubo de hielo; ajuste la hora en modo de arranque normal o temporizador; presione y mantenga presionado el botón (-) durante 3 segundos para encender o apagar las luces.

Botón de limpieza y temporizador

Pulse el botón en modo de espera durante 3 segundos para activar el modo de limpieza; pulse el botón para ajustar el tiempo de apagado automático y pulse de nuevo el botón para desactivar el temporizador; pulse el botón en modo de espera para entrar en el modo de temporizador y ajustar el tiempo de apagado automático.

FUNCIONAMIENTO

1. Inserte la clavija de alimentación en el enchufe y pulse el botón SWITCH. La máquina de hielo está ahora encendida.
2. La electroválvula de suministro se abre y el flotador sube con el nivel del agua. Cuando el agua ha alcanzado el nivel de agua requerido, la válvula solenoide de suministro se apaga y la máquina inicia el proceso de limpieza. Después de la limpieza se pasa automáticamente al proceso de producción de hielo.
3. Cuando el hielo alcanza el grosor establecido, se inicia el programa de liberación de hielo. La válvula solenoide comienza a funcionar, la bomba deja de funcionar. El calor entra en el evaporador y el hielo cae durante aproximadamente 1,5 minutos. La luz indicadora cambia de „Ice making“ a „Ice falling“. La máquina entonces regresa al proceso de producción de hielo.
4. El compresor y los procesos siguen funcionando.
5. Cuando el depósito de hielo está lleno, el aparato dejará de funcionar hasta que se haya retirado la cantidad suficiente de hielo del depósito. Después de un retraso de 3 minutos, la máquina de hielo vuelve a funcionar.

Ajuste del tamaño del cubo de hielo

1. Pulse y mantenga pulsado el botón (+) durante 3 segundos para entrar en los ajustes. Cuando el indicador de temperatura parpadee, utilice los botones (+) o (-) para ajustar el espesor del hielo. A continuación, pulse el botón (+) para mostrar el número de minutos. Cada vez que se presiona de nuevo el botón (+), el tiempo se incrementa en 1 minuto. El tiempo máximo que se puede ajustar es de 25 minutos, además del tiempo de preparación de hielo preestablecido. Cada vez que se presiona de nuevo el botón (-), el tiempo se reduce por 1 minuto. El tiempo máximo que se puede ajustar es de -9 minutos y se deduce del tiempo de preparación de hielo preestablecido. Aumente el tiempo para los cubos de hielo más gruesos y reduzca el tiempo para los cubos de hielo más finos.
2. Cuando se libera el hielo y comienza el nuevo ciclo, los valores que se acaban de fijar son automáticamente ajustados.

Encender y apagar la luz

Pulse y mantenga pulsado el botón - durante 3 segundos para encender las luces y pulse de nuevo el botón - durante 3 segundos para apagar las luces.

Encendido programado

1. En el modo de espera, pulse el botón TIMING. Se enciende „Timed“ y el tiempo restante hasta el encendido se muestra en horas.
2. Pulse los botones +/- para ajustar el tiempo restante hasta que se encienda la máquina.
3. Pulse de nuevo el botón TIMING para cancelar el encendido programado.

Apagado programado

1. En el modo de fabricación de hielo, presione el botón TIMING. El indicador „Timed“ se ilumina e indica el tiempo restante de producción de hielo en horas.
2. Ajuste el tiempo restante pulsando los botones +/-.
3. Presione el botón TIMING de nuevo para desactivar el apagado automático.

Contenedor de hielo lleno

1. Cuando el depósito de hielo está lleno, no puede entrar hielo adicional y el aparato se apaga automáticamente.
2. Una vez que el hielo ha sido sacado del contenedor, el dispositivo tarda 3 minutos en reiniciarse automáticamente.

Nota: La caída de hielo puede retrasarse como resultado de las fluctuaciones de voltaje y presión causadas por la parada de la máquina de hielo. Desconecte la alimentación eléctrica sólo después de 5 minutos y luego pruebe la máquina. Los cambios en la temperatura del agua y en la temperatura ambiente pueden causar que el hielo se trabe en el recipiente. Apague la unidad durante 10 minutos y vuelva a encenderla.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Función de limpieza

1. En el modo de espera, pulse el botón CLEANING durante 3 segundos. La unidad cambia al modo de limpieza, la válvula de agua se abre, el nivel del agua sube al nivel requerido y la bomba se abre. El tiempo de limpieza es de 30 minutos, el tiempo parpadea en la pantalla. Una vez finalizado el proceso de limpieza, la válvula de agua se abre de nuevo para garantizar el nivel de agua necesario. La unidad vuelve al modo de espera.
2. Durante el proceso de producción de hielo, la máquina pasa por 10 ciclos antes de limpiar durante 20 segundos (algunos modelos pueden tener diferentes intervalos de limpieza).

Limpieza de las superficies de la máquina

1. Limpie la máquina con un paño suave y una solución jabonosa neutra. A continuación, frótelea con un paño suave.
2. Las manchas difíciles se pueden eliminar con lana de acero inoxidable. No utilice lana de acero convencional o papel de lija, ya que esto puede rayar la superficie de la unidad.

Mantenimiento del condensador

1. Limpie el condensador regularmente, de lo contrario la producción de hielo disminuirá y pueden producirse fallos en el sistema.
2. Limpie el filtro cada 1-2 meses con una solución neutra de agua jabonosa o detergente y elimine el polvo.
3. Limpie el disipador de calor del condensador de arriba a abajo con un cepillo suave. Asegúrese de que el disipador de calor no esté curvado.
4. Si hay aceite en el disipador de calor del condensador, puede utilizar un producto de limpieza especial diseñado para este fin.
5. El condensador debe ser reemplazado en caso de desgaste. Después de la limpieza, vuelva a insertar todos los componentes correctamente en el aparato.

Nota: Asegúrese de que el suministro de agua se interrumpa durante la limpieza y de que el aparato esté desconectado de la red eléctrica.

Limpieza y desinfección del contenedor de hielo

Limpie y desinfecte el evaporador, la rejilla de hielo, el contenedor de hielo y otros componentes del equipo con regularidad para asegurarse de que su equipo cumple con los requerimientos y normas para alimentos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Compruebe lo siguiente:
La máquina de hielo no funciona	La máquina no está conectada a la red eléctrica y/o al suministro de agua.	1. fusibles, 2. botón de encendido/apagado, 3. cable, 4. interruptor de agua, 5. clavija de alimentación, 6. enchufes
	El contenedor de hielo permanece abierto.	Compruebe que el depósito de hielo puede ser abierto y cerrado automáticamente.
La máquina se detiene después de 3 minutos después del encendido.	Protección contra sobrecargas	Alta temperatura ambiente
		El filtro del condensador está sucio
		Motor del ventilador dañado
El aparato sólo puede producir un recipiente de hielo cada vez que se enciende.	El recipiente de hielo está lleno o el recipiente de hielo permanece abierto.	Compruebe que el depósito de hielo puede abrirse y cerrarse automáticamente.
El hielo no puede caer en el contenedor de hielo.	El contenedor de hielo está sucio.	Limpie y desinfecte el contenedor de hielo.
	La máquina se encuentra sobre una superficie irregular.	Ajuste los pies de la máquina o colóquela sobre una superficie plana.
	La temperatura ambiente es demasiado baja.	La temperatura ambiente debe ser superior a 5 °C.
	Válvula solenoide defectuosa.	Sustituya la válvula de solenoide

Problema	Posible causa	Compruebe lo siguiente:
Los cubos de hielo son demasiado pequeños o incompletos	El nivel de agua en el depósito de agua es demasiado bajo.	Compruebe si hay fugas en el depósito de agua.
	La válvula de entrada no funciona.	Compruebe la válvula de entrada.
	La presión del agua es demasiado baja.	La presión del agua debe ser de 0,13-0,55 Mpa.
	Las tuberías de agua están bloqueadas.	Compruebe que las tuberías y los conectores del agua no estén sucios.
El proceso de fabricación de hielo lleva mucho tiempo.	El condensador está sucio.	Limpie el condensador.
	La temperatura es demasiado alta o la ventilación es deficiente	La temperatura ambiente no deberá superar los 40 °C y deberá existir una ventilación adecuada.
	El flotador en el tanque flota demasiado alto o hay una fuga.	Ajuste el flotador o sustituya el depósito de agua.
	La válvula de entrada no cierra correctamente o tiene fugas.	Limpie o reemplace la válvula de entrada.
	No hay suficiente espacio alrededor del dispositivo.	Provea suficiente espacio.
La luz indicadora indica que el depósito de hielo está lleno pero no hay hielo en él.	El recipiente de hielo está defectuoso.	Compruebe si el contenedor de hielo está atascado.

Avisos de error

Aviso de error	Posible causa
E1	El sensor de temperatura ambiente está defectuoso.
E2	El sensor de temperatura del aire de escape está defectuoso.
E3	Los dos sensores de temperatura están defectuosos.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 40
 Installation 41
 Avant la première utilisation 42
 Panneau de commande et touches 43
 Utilisation 44
 Nettoyage et entretien 45
 Résolution des problèmes 47
 Conseils pour le recyclage 49

FICHE TECHNIQUE

Número d'article	10033109
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50/60 Hz

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Chal-Tec UK limited
 Unit 6 Riverside Business Centre
 Brighton Road
 Shoreham-by-Sea
 BN43 6RE
 United Kingdom

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Brancher uniquement l'appareil à une prise de terre dont la tension correspond à celle de l'appareil.
- Utiliser les poignées pour déplacer l'appareil.
- Placer l'appareil sur une surface plane.
- Utiliser l'appareil uniquement en intérieur.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire ou d'une piscine.
- Débrancher l'appareil après utilisation.
- Ne jamais plonger l'appareil et la fiche d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.
- Utiliser uniquement des accessoires recommandés par le fabricant spécifiquement pour cet appareil.
- Ne pas placer l'appareil directement sous une prise électrique.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre d'un plan de travail pour éviter que les enfants ne tirent dessus.
- Ne pas trop remplir l'appareil pour éviter tout court-circuit et toute électrocution.
- S'assurer que le couvercle est toujours fermé pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble mais en maintenant fermement le corps de la fiche.
- Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.
- Utiliser l'appareil uniquement à domicile.
- Ne pas connecter l'appareil à une minuterie externe ou à une prise télécommandée.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
- Si le cordon et la fiche d'alimentation sont endommagés, les faire remplacer par le fabricant, une entreprise spécialisée habilitée ou une personne présentant une qualification analogue.
- Se conformer aux réglementations en vigueur dans la région pour la mise au rebut des appareils contenant des gaz inflammables.
- Ne pas stocker de substances facilement inflammables ou explosives dans l'appareil.
- Remplir l'appareil uniquement avec de l'eau.
- Les enfants de plus de 8 ans ainsi que les personnes dont les capacités physiques et mentales sont réduites doivent utiliser l'appareil uniquement après avoir été entièrement sensibilisés aux consignes de sécurité et aux fonctions de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

INSTALLATION

- Après avoir retiré l'appareil de l'emballage, vérifiez qu'il n'est pas endommagé, puis retirez les accessoires. Essuyez le bac à glaçons avec un chiffon humide.
- Placez l'appareil dans un endroit frais et bien ventilé. Ne placez pas l'appareil directement sur le sol et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil ou à la pluie, et ne le placez pas près de sources de chaleur.
- La température ambiante optimale pour l'utilisation de l'appareil doit être comprise entre 3 °C et 40 °C. Pour maximiser l'efficacité, les distances suivantes doivent être respectées :

Côtés de l'appareil	Distance minimale (cm)
Côté	15
Arrière	20
Avant	50

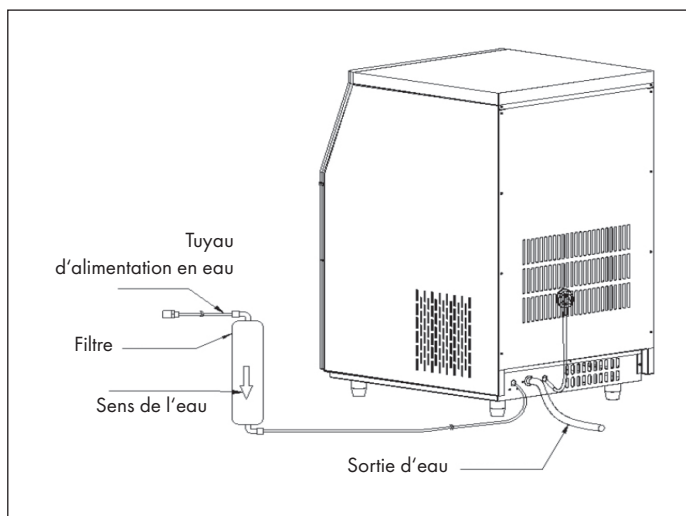
- Lors de l'installation de la machine à glace, faites attention aux plans d'alignement avant et arrière.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des endroits où la température est inférieure au point de congélation. Sinon, le système risque d'avoir une défaillance grave.

Branchement

- La tension de la source d'alimentation doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil (220V / 50Hz ou 380V / 60Hz).
- Branchez la fiche d'alimentation directement dans une prise mise à la terre et non dans un bornier temporaire. Tous les câbles doivent être conformes aux normes nationales ou régionales.
- La variation de tension ne doit pas dépasser $\pm 10\%$ de la tension nominale. Sinon, un régulateur doit être installé.
- L'appareil doit être mis à la terre conformément aux normes électriques.

Installation du système d'alimentation en eau

- L'eau utilisée pour la machine à glaçons doit satisfaire aux critères locaux relatifs à l'eau potable.
- L'eau utilisée pour la machine à glaçons doit passer par un filtre raccordé pour améliorer la qualité de l'eau. Ne branchez pas la machine directement sur l'eau du robinet, car cela pourrait entraîner des erreurs du système de la machine à glaçons. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des erreurs de l'utilisateur.
- Interface de vidange : connectez la conduite d'eau au tuyau d'arrivée d'eau connecté au filtre.



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Vérifiez que la machine à glaçons est installée à l'horizontale.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché et que la conduite d'eau est correctement raccordée à l'appareil.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur l'étiquette de l'appareil correspond à la tension de votre source d'alimentation.
- Vérifiez que la température ambiante correspond à la température de fonctionnement idéale pour la machine à glace.
- Par défaut, l'appareil fonctionne avec une alimentation en eau automatique, le réservoir d'eau a une contenance idéale (le niveau de l'eau a été ajusté en usine, les utilisateurs ne doivent y apporter aucun changement).

PANNEAU DE COMMANDE ET TOUCHES

Bouton de marche / arrêt

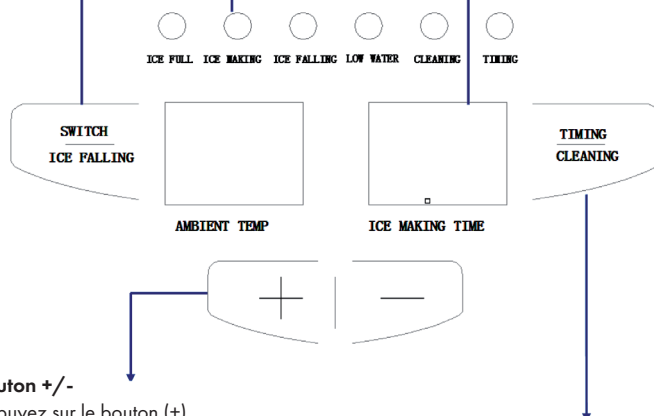
Après avoir allumé l'appareil, cliquez sur l'état de la glace ; Pendant la production de glaçons, vous pouvez passer à l'état d'arrêt de la glace. Appuyez sur le bouton pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil

Voyants LED

Affichent l'état de la machine à glace

Affichage numérique

Le côté gauche indique la température ambiante et la température de l'air évacué ; Le côté droit montre l'heure actuelle et la durée de la production de la crème glacée.



Bouton +/-

Appuyez sur le bouton (+) pendant 3 secondes pour ajuster la taille des glaçons ; Réglez l'heure en mode de démarrage normal ou de minuterie ; Appuyez sur la touche (-) et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre les lumières.

Bouton de nettoyage et de minuterie

Appuyez sur la touche en mode veille pendant 3 secondes pour activer le mode nettoyage ; Appuyez sur le bouton pour régler l'heure de mise hors tension automatique et cliquez à nouveau sur le bouton pour désactiver la minuterie ; Appuyez sur le bouton en mode veille, passez en mode minuterie pour régler l'heure jusqu'à la mise hors tension automatique.

UTILISATION

1. Branchez la fiche secteur dans la prise et appuyez sur le bouton SWITCH. La machine à glaçons est maintenant allumée.
2. L'électrovanne d'alimentation s'ouvre et le flotteur monte avec le niveau d'eau. Lorsque l'eau atteint le niveau requis, l'électrovanne d'alimentation s'éteint et la machine lance le processus de nettoyage. Après le nettoyage, elle passe automatiquement au processus de fabrication de glace.
3. Lorsque la glace atteint l'épaisseur définie, le programme de libération des glaçons commence. L'électrovanne se met à fonctionner tandis que la pompe s'arrête. La chaleur pénètre dans l'évaporateur et la glace tombe pendant environ 1,5 minute. Le voyant passe de „Ice making“ à „Ice falling“. Puis la machine retourne au processus de fabrication de glace.
4. Le compresseur et les processus continuent.
5. Lorsque le bac à glaçons est plein, la machine cesse de fonctionner jusqu'à ce que vous ayez retiré suffisamment de glace du bac. Au bout de 3 minutes, la machine à glaçons reprend son fonctionnement.

Réglage de la taille des glaçons

1. Appuyez sur le bouton (+) et maintenez-le pendant 3 secondes pour entrer les paramètres. Lorsque l'indicateur de température clignote, utilisez le bouton (+) ou (-) pour régler l'épaisseur de la glace. Appuyez ensuite sur le bouton (+) pour afficher le nombre de minutes. Chaque fois que vous appuyez sur (+), la durée augmente de 1 minute. La durée maximum réglable est de 25 minutes en plus du temps de fabrication de glace prédéfini. Chaque fois que vous appuyez sur (-), la durée est réduite de 1 minute. La durée maximum réglable est de -9 minutes et est déduite du temps de fabrication de glace prédéfini. Augmentez la durée pour des glaçons plus gros et réduisez-la pour des petits glaçons.
2. Lorsque la glace a été éliminée et que le nouveau cycle commence, les valeurs que vous venez de définir sont automatiquement appliquées.

Pour allumer et éteindre l'éclairage

Maintenez le bouton - pendant 3 secondes pour allumer l'éclairage et maintenez-le à nouveau pendant 3 secondes pour éteindre l'éclairage.

Démarrage automatique

1. En mode veille, appuyez sur le bouton TIMING. „Timed“ s'allume et le temps restant jusqu'au démarrage s'affiche en nombre d'heures.
2. Appuyez sur les boutons + / - pour régler le temps restant jusqu'à l'allumage.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton TIMING pour désactiver le démarrage programmé.

Arrêt programmé

1. En mode de fabrication de glace, appuyez sur le bouton TIMING. Le voyant „Timed“ est allumé et indique le temps de fabrication de glace restant en nombre d'heures.
2. Ajustez la durée restante en appuyant sur les boutons + / -.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton TIMING pour désactiver l'arrêt automatique.

Bac à glaçons plein

1. Lorsque le bac à glace est plein, aucun glaçon supplémentaire ne peut y pénétrer et l'appareil s'éteint automatiquement.
2. Après avoir retiré la glace du bac, il faut 3 minutes avant que l'appareil ne redémarre automatiquement.

Remarque : En raison des variations de tension et de pression causées par l'arrêt de la machine à glace, la chute de la glace peut être retardée.

Ne coupez l'alimentation qu'au bout de 5 minutes, puis testez la machine. En raison des variations de la température de l'eau et de la température ambiante, la glace peut se bloquer dans le récipient. Éteignez l'appareil pendant 10 minutes, puis rallumez-le.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Fonction de nettoyage

1. En mode veille, appuyez sur le bouton NETTOYAGE pendant 3 secondes. L'appareil passe en mode nettoyage, la vanne d'eau s'ouvre, le niveau d'eau monte au niveau requis, la pompe s'ouvre. La durée du nettoyage est de 30 minutes, elle clignote à l'écran. Une fois le nettoyage terminé, la vanne d'eau s'ouvre à nouveau pour assurer le niveau d'eau requis. Ensuite, l'appareil revient en mode veille.
2. En processus de production de glace, l'appareil effectue 10 cycles avant de faire un nettoyage de 20 secondes (sur certains modèles, l'intervalle de nettoyage peut être différent).

Nettoyage des surfaces de l'appareil

1. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et une solution savonneuse neutre. Puis essuyez-le avec un chiffon doux.
2. Les taches persistantes peuvent être éliminées avec de la laine d'acier inoxydable. N'utilisez pas de laine d'acier ou de papier de verre conventionnel, car cela pourrait rayer la surface de l'appareil.

Entretien du condenseur

1. Nettoyez le condenseur régulièrement, sinon la production de glace diminuera et une défaillance du système pourrait se produire.
2. Nettoyez le filtre tous les 1 à 2 mois avec une solution d'eau savonneuse neutre ou un détergent et éliminez l'accumulation de poussière.
3. Nettoyez le dissipateur thermique du condenseur de haut en bas avec une brosse douce. Veillez à ne pas plier le dissipateur thermique.
4. S'il y a de l'huile dans le dissipateur de chaleur du condenseur, vous pouvez utiliser un agent de nettoyage spécial.
5. Le condenseur doit être remplacé lorsqu'il est usé. Après le nettoyage, réinsérez correctement tous les composants dans l'appareil.

Remarque : Assurez-vous de couper l'arrivée d'eau et l'alimentation électrique de l'appareil pendant le nettoyage.

Nettoyage et désinfection du bac à glaçons

Nettoyez et désinfectez périodiquement l'évaporateur, la grille de glace, le bac à glaçons et tout autre équipement pour vous assurer que votre appareil réponde aux normes et aux exigences alimentaires.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Points à vérifier :
La machine à glaçons ne fonctionne pas	L'appareil n'était pas connecté à l'alimentation électrique et / ou à l'eau.	1. fusibles, 2. Bouton de marche/arrêt , 3. câble, 4. Interrupteur d'eau, 5. Fiche d'alimentation, 6. prises de courant
	Le bac à glaçons reste ouvert.	Vérifiez que le bac à glaçons peut s'ouvrir et se fermer automatiquement.
L'appareil s'arrête 3 Minutes après le démarrage	Protection contre la surcharge	Température ambiante élevée
		Filtre de condensateur encrassé
		Moteur de ventilateur endommagé
L'appareil ne peut remplir qu'un bol de glace chaque fois qu'on le met en marche	Le bac à glaçons est plein ou bien il reste ouvert.	Vérifiez que le bac à glaçons peut s'ouvrir et se fermer automatiquement.
La glace ne peut tomber dans le bac à glaçons	Le bac à glaçons est sale.	Nettoyez et désinfectez le bac à glaçons.
	L'appareil se trouve sur une surface inégale.	Ajustez les pieds de l'appareil ou placez-le sur une surface plane.
	La température ambiante est trop basse.	La température ambiante doit être supérieure à 5 °C.
	Électrovanne défectueuse.	Remplacez l'électrovanne

Problème	Cause possible	Points à vérifier :
Les glaçons sont trop petits ou incomplets	Le niveau d'eau dans le réservoir est trop bas.	Vérifiez que le réservoir d'eau n'a pas de fuite.
	La vanne d'admission ne fonctionne pas.	Vérifiez la vanne d'admission.
	La pression de l'eau est trop faible.	La pression de l'eau doit se situer entre 0,13-0,55 Mpa.
	Les conduites d'eau sont bloquées.	Vérifiez que les conduites d'eau et les connecteurs ne sont pas encrassés.
La fabrication de la glace dure longtemps.	Le condensateur est encrassé.	La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C
	La température est trop élevée ou la ventilation est insuffisante.	Vous devez assurer une bonne ventilation.
	Le flotteur flotte trop haut dans le réservoir ou bien il y a une fuite.	Ajustez le flotteur ou remplacez le réservoir d'eau.
	La vanne d'admission ne se ferme pas correctement ou fuit.	Nettoyez ou remplacez la vanne d'admission.
	Il n'y a pas assez d'espace tout autour de l'appareil.	Augmentez l'espace libre autour de l'appareil.
Le voyant indique que le bac à glaçons est plein, mais qu'il n'y a pas de glace à l'intérieur	Le bac à glaçons est défectueux.	Vérifiez si le bac à glaçons ne s'est pas coincé.

Messages d'erreurs

Code erreur	Cause possible
E1	Le capteur de température ambiante est défectueux.
E2	Le capteur de température de l'air évacué est défectueux.
E3	Les deux capteurs de température sont défectueux.

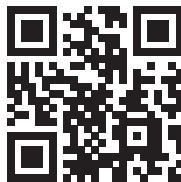
CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza 52
 Installazione 53
 Prima del primo utilizzo 54
 Pannello di controllo e tasti funzione 55
 Utilizzo 56
 Pulizia e manutenzione 57
 Correzione degli errori 59
 Smaltimento 61

DATI TECNICI

Articolo numero	10033109
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Chal-Tec UK limited
 Unit 6 Riverside Business Centre
 Brighton Road
 Shoreham-by-Sea
 BN43 6RE
 United Kingdom

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente tutte le istruzioni e conservare il presente libretto per consultazioni future.
- Per garantire il corretto funzionamento, il dispositivo deve essere collegato ad una presa dotata di messa a terra. Consultare un elettricista se non si è sicuri che la presa a disposizione corrisponda ai requisiti richiesti.
- Collegare il dispositivo solo a prese che corrispondano al voltaggio indicato.
- Non conservare materiali esplosivi o pericolosi nel dispositivo, così come liquidi acidi o alcalini.
- Nel caso in cui il cavo di rete sia danneggiato, questo deve essere sostituito dal produttore, da una azienda autorizzata o da una persona qualificata.
- Non staccare mai la spina dalla presa tirando il cavo ma staccare la spina alla base.
- Non posizionare il dispositivo in luoghi nei quali c'è fuoriuscita di gas.
- Staccare sempre la spina prima di pulire il dispositivo o effettuarne la manutenzione.
- Il presente dispositivo è destinato alla produzione cubetti di ghiaccio. Non utilizzarlo per raffreddare alimenti o bevande in quanto potrebbe danneggiarsi.
- Non vaporizzare liquidi infiammabili nelle vicinanze del dispositivo per evitare incendi.
- Prima di spostare il dispositivo, staccare la spina per non danneggiare il sistema di raffreddamento.
- Non aprire la parte interna, le riparazioni devono essere effettuate da personale specializzato.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo al quale è destinato. I bambini, le persone con disabilità fisiche e mentali non dovrebbero utilizzare il dispositivo, a meno che un supervisore abbia prima illustrato loro il funzionamento e le avvertenze di sicurezza.
- I bambini possono utilizzare il dispositivo esclusivamente sotto il controllo di un supervisore.
- Il dispositivo è destinato unicamente a un utilizzo domestico e non commerciale.

INSTALLAZIONE

- Dopo aver disimballato il dispositivo, controllarlo per eventuali danni dovuti al trasporto e procedere a disimballare gli accessori. Sfregare la vaschetta del ghiaccio con un panno umido.
- Posizionare il dispositivo in un luogo fresco e ben ventilato. Non posizionare il dispositivo direttamente sul pavimento e non esporlo a luce solare diretta o pioggia e non metterlo vicino a fonti di calore.
- La temperatura ambiente ottimale per utilizzare il dispositivo è compresa tra 3 e 40 °C. Per massimizzare l'efficacia, mantenere le seguenti distanze:

Lato dispositivo	Distanza minima (cm)
Sui lati	15
Lato posteriore	20
Lato anteriore	50

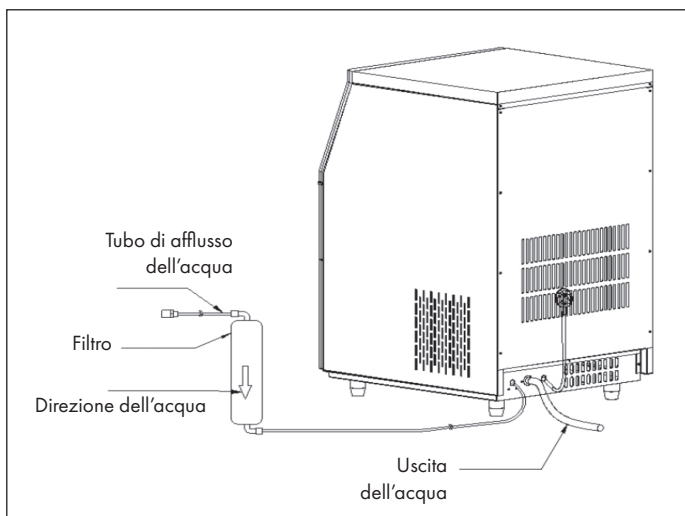
- Durante l'installazione della macchina del ghiaccio, fare attenzione ai livelli di direzione anteriore e posteriore.
- Il dispositivo non può essere utilizzato in ambienti in cui la temperatura è sotto 0 °C, altrimenti possono risultare seri malfunzionamenti del sistema del dispositivo.

Collegamento alla rete elettrica

- La tensione della fonte di energia elettrica deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta del dispositivo (220 V/50 Hz o 380 V/60 Hz).
- Inserire la spina direttamente in una presa elettrica con messa a terra e non in una morsettiera provvisoria. Tutti i condotti devono rispettare gli standard regionali o nazionali.
- La discrepanza di tensione non deve essere oltre $\pm 10\%$ rispetto alla tensione nominale.
- Il dispositivo deve essere dotato di messa a terra secondo gli standard elettrici.

Installazione dell'impianto dell'acqua

- L'acqua utilizzata per la macchina del ghiaccio deve rispettare i criteri locali per l'acqua potabile.
- L'acqua utilizzata per la macchina del ghiaccio dovrebbe essere collegata a un filtro, per migliorarne la qualità. Non collegare direttamente la macchina all'acqua del rubinetto, dato che possono risultare errori di sistema nella macchina del ghiaccio. Il produttore non si assume responsabilità per errori dell'utente.
- Interfaccia di drenaggio: collegare il condotto dell'acqua con il tubo di afflusso dell'acqua, che viene collegato al filtro.



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Controllare che la macchina del ghiaccio sia in orizzontale.
- Assicursi che la spina sia inserita e che il condotto dell'acqua sia collegato correttamente al dispositivo.
- Assicursi che la tensione indicata sulla targhetta del dispositivo corrisponda a quella della fonte di energia elettrica.
- Controllare se la temperatura ambiente corrisponde alla temperatura ideale per il funzionamento della macchina del ghiaccio.
- Normalmente, il dispositivo funziona con afflusso automatico d'acqua, il serbatoio è dotato di una riserva d'acqua appropriata (il livello dell'acqua è stato regolato in fabbrica e l'utente non dovrebbe realizzare modifiche).

PANNELLO DI CONTROLLO E TASTI FUNZIONE

Interruttore On/Off

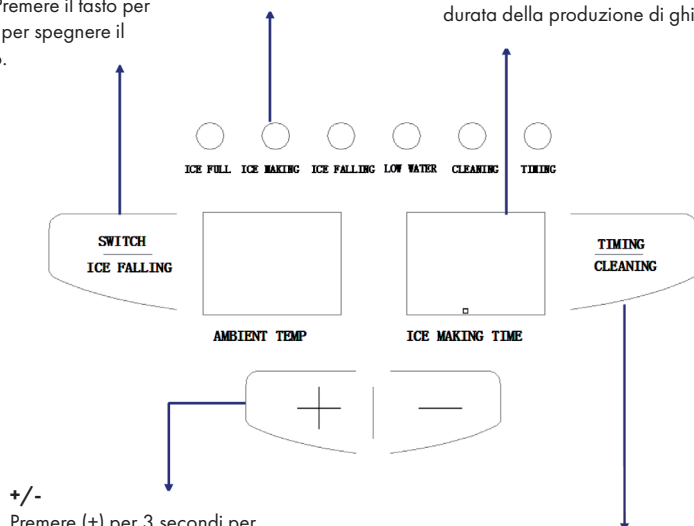
Dopo l'accensione, premere sullo stato del ghiaccio; durante la produzione del ghiaccio è possibile passare allo stato On/Off. Premere il tasto per 3 secondi per spegnere il dispositivo.

Luci LED

Indicano lo stato della macchina del ghiaccio.

Schermo digitale

Il lato sinistro mostra la temperatura ambiente e dello scarico dell'aria; il lato destro mostra l'ora corrente e la durata della produzione di ghiaccio.



+/-

Premere (+) per 3 secondi per regolare la grandezza dei cubetti di ghiaccio; in modalità Start o Timer si regola il tempo; tenere premuto (-) per 3 secondi per spegnere o accendere le luci.

Tasto Pulizia e Timer

In modalità standby, premere il tasto per 3 secondi per attivare la modalità di pulizia; premere il tasto per impostare il tempo restante fino allo spegnimento automatico e cliccare di nuovo per disattivare il timer; premere il tasto in modalità standby, andare in modalità timer per impostare il tempo restante fino allo spegnimento automatico.

UTILIZZO

1. Inserire la spina nella presa elettrica e premere SWITCH. La macchina del ghiaccio è accesa.
2. La valvola elettrica di approvvigionamento si apre e il galleggiante si alza con il livello dell'acqua. Quando l'acqua ha raggiunto il livello necessario, si spegne la valvola elettrica di approvvigionamento e la macchina inizia la procedura di pulizia. Conclusa la pulizia, passa automaticamente alla produzione del ghiaccio.
3. Quando il ghiaccio ha raggiunto lo spessore impostato, inizia il programma di emissione del ghiaccio. La valvola magnetica entra in funzione, la pompa smette di lavorare. Calore raggiunge il vaporizzatore e il ghiaccio cade dopo circa 1,5 minuti. La spia passa da "Ice making" a "Ice falling". La macchina passa poi di nuovo al processo di produzione del ghiaccio.
4. Il compressore e i processi continuano a funzionare.
5. Quando il contenitore del ghiaccio è pieno, il dispositivo si arresta fino a quando è stato tolto sufficiente ghiaccio dal contenitore. Dopo un ritardo di 3 minuti, la macchina del ghiaccio riprende a funzionare.

Regolare la dimensione dei cubetti di ghiaccio

1. Tenere premuto (+) per 3 secondi per raggiungere le impostazioni. Se l'indicazione della temperatura lampeggia, utilizzare (+) o (-) per impostare lo spessore del ghiaccio. Premere poi (+) per indicare il numero di minuti. Ogni volta che si preme (+), il tempo aumenta di 1 minuto. Il tempo impostabile massimo è di 25 minuti, in aggiunta al tempo predefinito per la preparazione del ghiaccio. Ogni volta che si preme (-), il tempo diminuisce di 1 minuto. Il tempo impostabile massimo è di -9 minuti e viene sottratto dal tempo predefinito per la preparazione dei cubetti di ghiaccio. Aumentare il tempo per cubetti più spessi e ridurlo per cubetti più sottili.
2. Quando il ghiaccio è stato prodotto e inizia il nuovo ciclo, vengono mantenuti i valori appena impostati.

Accendere/spegnere la luce

Tenere premuto (-) per 3 secondi per accendere la luce e tenerlo nuovamente premuto per 3 secondi per spegnerla.

Accensione programmata

1. In modalità standby, premere TIMING. "Timed" si illumina e il tempo restante fino all'accensione viene mostrato in ore.
2. Premere +/- per regolare il tempo restante fino all'accensione.
3. Premere di nuovo TIMING per disattivare l'accensione programmata.

Spegnimento programmato

1. In modalità standby, premere TIMING. "Timed" si illumina e il tempo restante per la produzione del ghiaccio viene mostrato in ore.
2. Premere +/- per regolare il tempo restante.
3. Premere di nuovo TIMING per disattivare lo spegnimento automatico.

Contenitore del ghiaccio pieno

1. Quando il contenitore del ghiaccio è pieno, non può finirci dentro altro ghiaccio e il dispositivo si spegne automaticamente.
2. Dopo aver tolto il ghiaccio dal contenitore, sono necessari 3 minuti prima che il dispositivo riprenda a funzionare automaticamente.

Avvertenza: oscillazioni di pressione e tensione dovuti all'arresto della macchina del ghiaccio possono avere come conseguenza un'emissione ritardata del ghiaccio. Spegnerne l'alimentazione solo dopo 5 minuti e poi testare la macchina. A causa di cambiamenti nelle temperature di acqua e ambiente, può succedere che il ghiaccio resti incastrato nel contenitore. Spegnerne il dispositivo per 10 minuti e riaccenderlo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Funzione di pulizia

1. In modalità standby, premere per 3 secondi CLEANING. Il dispositivo passa in modalità di pulizia, la valvola dell'acqua si apre, il livello dell'acqua si alza fino al livello necessario, la pompa si apre. Il tempo di pulizia è di 30 minuti e lampeggia sullo schermo. A pulizia conclusa, la valvola dell'acqua si apre di nuovo per garantire il livello d'acqua necessario. Il dispositivo torna poi in standby.
2. Durante il processo di produzione del ghiaccio, il dispositivo esegue 10 cicli prima di pulire per 20 secondi (in alcuni modelli l'intervallo di pulizia può essere diverso).

Pulire le superfici del dispositivo

1. Pulire il dispositivo con un panno morbido e una soluzione saponosa neutra. Procedere poi ad asciugarlo con un panno morbido.
2. Macchie ostinate possono essere eliminate con lana di acciaio inox. Non utilizzare tradizionali lane di acciaio o carta vetrata, altrimenti le superfici potrebbero graffiarsi.

Manutenzione del condensatore

1. Pulire regolarmente il condensatore, dato che la produzione del ghiaccio altrimenti riduce e possono risultare guasti al sistema del dispositivo.
2. Pulire il filtro ogni 1-2 mesi con una soluzione saponosa neutra o un detergente e rimuovere gli accumuli di polvere.
3. Pulire l'elemento raffreddante del condensatore dall'alto verso il basso con una spazzola morbida. Assicurarsi di non piegare l'elemento raffreddante.
4. Se c'è olio sull'elemento raffreddante del condensatore, è possibile utilizzare un detergente speciale, appositamente sviluppato a questo scopo.
5. Il condensatore deve essere sostituito in caso di usura. Rimontare correttamente tutti i componenti dopo la pulizia.

Avvertenza: assicurarsi di interrompere l'afflusso d'acqua e di scollegare il dispositivo dall'alimentazione durante la pulizia.

Pulizia e disinfezione del contenitore del ghiaccio

Pulire e disinfettare regolarmente il vaporizzatore, la griglia del ghiaccio, il contenitore del ghiaccio e altri componenti del dispositivo, per garantire che il dispositivo soddisfi le condizioni necessarie e gli standard relativi agli alimenti.

CORREZIONE DEGLI ERRORI

Problema	Possibile causa	Controllare quanto segue:
La macchina del ghiaccio non funziona.	Il dispositivo non è collegato all'alimentazione elettrica o all'approvvigionamento d'acqua.	1.Fusibili, 2.Tasto On/Off, 3.Cavo, 4.Interruttore acqua, 5.Spina di alimentazione, 6. Prese elettriche
	Il contenitore del ghiaccio resta aperto.	Controllare se il contenitore del ghiaccio è in grado di aprirsi e chiudersi automaticamente.
Il dispositivo si spegne dopo 3 minuti dall'accensione.	Protezione da surriscaldamento.	Temperatura ambiente elevata.
		Filtro del condensatore sporco.
		Motore della ventola danneggiato.
Ogni volta che viene acceso, il dispositivo può produrre solo un contenitore di ghiaccio.	Il contenitore del ghiaccio è pieno o resta aperto.	Controllare se il contenitore del ghiaccio è in grado di aprirsi e chiudersi automaticamente.
Il ghiaccio non può cadere nel contenitore.	Il contenitore del ghiaccio è sporco.	Pulire e disinfettare il contenitore.
	Il dispositivo non è posizionato in piano.	Regolare i piedi d'appoggio del dispositivo o posizionarlo su una superficie piana.
	La temperatura ambiente è troppo bassa.	La temperatura ambiente deve essere più alta di 5 °C.
	Valvola magnetica guasta.	Sostituire la valvola magnetica.

Problema	Possibile causa	Controllare quanto segue:
I cubetti sono troppo piccoli o incompleti.	Il livello d'acqua nel serbatoio è troppo basso.	Controllare se il serbatoio perde.
	La valvola di afflusso non funziona.	Controllare la valvola di afflusso.
	La pressione dell'acqua è troppo bassa.	La pressione dell'acqua deve essere di 0,13-0,55 Mpa.
	I condotti dell'acqua sono bloccati.	Controllare se condotti e connettori sono sporchi.
La produzione del ghiaccio dura molto a lungo.	Il condensatore è sporco.	Pulire il condensatore.
	La temperatura è troppo elevata o c'è cattiva ventilazione.	La temperatura ambiente non deve essere superiore a 40 °C e bisogna garantire sufficiente ventilazione.
	Il galleggiante nel serbatoio è troppo in alto o c'è una perdita.	Regolare il galleggiante o sostituire il serbatoio.
	La valvola di afflusso non si chiude correttamente o perde.	Pulire o sostituire la valvola di afflusso.
	Non c'è spazio sufficiente intorno al dispositivo.	Lasciare spazio sufficiente.
La spia avvisa che il contenitore del ghiaccio è pieno, ma al suo interno non c'è ghiaccio.	Il contenitore del ghiaccio è guasto.	Controllare che il contenitore del ghiaccio non sia impigliato.

Avvisi di errore

Avviso di errore	Possibile causa
E1	Il sensore della temperatura ambiente è guasto.
E2	Il sensore della temperatura dell'aria di scarico è guasto.
E3	Entrambi i sensori di temperatura sono guasti.

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.



KLARSTEIN